

黃啟臣

鄧開頌

著

中外學者論澳門歷史



吳志良主編

澳門論叢



澳門基金會
出版

吳志良 主編

澳門論叢 馬萬祺

中外學者論澳門歷史

黃啓臣 鄧開頌 著

澳門基金會出版

一九九五年一月

主編者言

澳門有意識地引起大眾關注的系統學術研究起步較晚。隨着六、七十年代的經濟發展和八十年代政治、文化、社會發生的劇變，尤其是《中葡聯合聲明》的簽訂以及《澳門特別行政區基本法》的起草和頒布，澳門和外地許多學者以及澳門居民，對澳門的歷史和現實的許多問題進行了討論，在政治、法律、經濟、文化、藝術、歷史、社會和民生方面的研究取得了相當的成果。

澳門進入過渡期後，官方和民間的出版事業有質和量的飛躍，但較偏重歷史、文學和藝術，有關政治、法律、經濟、社會的研究和探索的文章仍然零散，專著屈指可數，為研究澳門的學者帶來不便，影響了研究的深入和長足進展。因此，有必要將這方面的研究成果加以整理和總結。編輯出版《澳門論叢》的構思由此產生。

雖然是整理總結，《澳門論叢》對歷史並不偏重，僅作借鑑。立足現在，放眼未來，建設澳門是我們的目標。我們一如既往，本着“思考澳門、研究澳門、推廣澳門”的原則，對澳門和外地學者有關澳門的個人專著和專題論文進行蒐集，以期推動和促進澳門問題研究的縱深發展，為關心澳門的人士提供一個可以觀察的窗口，為澳門居民更好地認識和了解澳門這座微型博物館創造條件，並為思索澳門問題的學者提供可以參考的材料，擴大視野和思路。

當然，萬里之行始于足下。我們的工作僅僅是零的起點，雖經努力，仍會存在許多不足之處，這一點，尚祈諒解。

借此機會，我們感謝本會信託委員馬萬祺博士為《澳門論叢》題字并提供部分贊助，感謝諸位作者和編者的大力協助，沒有他們的支持和信任，《澳門論叢》便不可能面世。我們更期望讀者提出批評和建議，使這套叢書更趨完善。

吳志良
一九九三年十二月

澳門歷史研究概述(代前言)

黃啟臣 鄧開頌

澳門原屬中國廣東省香山縣(今中山市、珠海市),古時是香山縣南部諸海港之一,也是一個小漁村。明嘉靖中葉以後,逐步發展為廣州對外貿易的外港和東方國家與西方國家貿易的中轉港;並成為國際貿易的中心和國際城市,為世人所矚目。因此,430多年來不少學者對澳門歷史進行了研究,撰寫不少專著及文章。

在國內方面,乾隆十六年(1571),有印光任、張汝霖合著的《澳門記略》一書問世,詳細地介紹了澳門的地理、經濟、文化以及葡萄牙人入據澳門的經過。接着又有張汝霖的《澳門形勢篇》、《澳蕃篇》、張甄陶的《澳門圖說》、《澳門形勢論》、《制馭澳夷論》、薛韞的《澳門記》、李受彤的《澳門形勢論》、蔡國楨的《澳門公牘錄存》,汪兆鏞的《澳門雜詩》等專著印行,進一步敘述澳門的地理環境、對外貿易、城市經濟、人口發展和葡萄牙人在澳門的活動,以及明清政府設置守澳官、澳門同知、澳門縣丞等官員管理澳門的政策和措施。

二十世紀以來,特別是辛亥革命以後,研究澳門歷史的學者又撰寫了不少論著,例如陳沂春的《澳門》(1916)、王仲達的《澳門地圖》(商務印書館1928年版)、黃培坤的《澳門界務爭持考》(1931年廣州出版)、梁嘉彬的《明史佛郎機傳考證》(《國立中山大學文史研究所月刊》1934年第1卷第3、4期合刊)、周景

廉的《中葡外交史》(商務印書館1936年版)、劉萬章的《澳門考略》、陳正祥的《澳門》(香港中文大學研究院1970年出版)、戴裔煊的《明史·佛郎機傳箋記》(中國社會科學出版社1984年版)、費成康《澳門四百年》(上海人民出版社1988年出版)、元邦建的《澳門史畧》(中流出版社1988年出版)、黃鴻釗的《澳門史綱要》(福建人民出版社1991年出版)、黃啟臣的《澳門歷史(遠古—1840年)》(澳門環球出版社1993年出版)、鄧開頌的《澳門歷史(1840—1949年)》(澳門環球出版社1993年出版)等,詳盡地介紹了澳門的地理、海外貿易、人口變動、宗教、文化和葡萄牙人據澳門的年代、地點等。與此同時,學者們還撰寫不少關於澳門歷史的學術論文,據不完全統計,從1909年至1993年,共發表中文論文100多篇。其中1909至1929年發表的有《澳門之歷史》(載《東方雜誌》6卷4期)等9篇,主要內容是介紹澳門的歷史及劃界問題;1930年至1949年發表的有張維華的《葡萄牙人第一次來華使臣事跡考》(載《史學年報》第1卷第5期)、陳祖源的《明代葡人入居濠鏡考略》(載《歷史學報》1936年第10卷第1期)、朱傑勤的《葡萄牙人最初來華時地考》(載《社會科學》第4卷第12期)等18篇,主要內容是闡述葡萄牙人非法租佔澳門的年代及經過,申明澳門是中國的領土,主權一直屬於中國;1950年至1980年發表的論文有戴裔煊的《關於澳門歷史上所謂趕走海盜問題》(載《中山大學學報》1957年第3期)等5篇,主要內容是揭露葡萄牙人把澳門變為殖民地的歷史事實;1980年至1993年發表的論文有黃文寬的《關於澳門史的考訂》(上、下)(載《嶺南文史》1983年第1—2期)、黃啟臣、鄧開頌的《明清時期澳門對外貿易的興衰》(載《中國史研究》1984年第3期)等數十篇,着重闡明自十六世紀以來澳門對外貿易的迅速興起、發展、繁榮以至衰微的過程,分析其原因及

對世界、中國社會經濟的影響。這可以說，是國內研究澳門史的一個突破和深入。

在國外，研究澳門歷史的也不乏其人。發表的專著和論文不少。其中重要的著作有：Andrew Ljungstedt: *An Historical Sketch of the Portuguese Settlements in China* (Boston 1836年)；A・Marques Pereira: *As Alfândegas Chinesas de Macau* (Macau, 1870年)；Jaime de Inso: *Macau, a Mais Antiga Colónia Europeia no Extremo-Oriente* (1836)；Benta do Franca: *Subsídios para História de Macau* (Lisboa, Imprensa Nacional, 1888年)；C. A Montalto de Jesus: *Historic Macau* (1902年)；Ball James Dyer: *Macau, The Holy City, the Gem of the Orient Earth* (1905年)、*Macau, a Handbook* (1926年)；Alves Jodo Carlos: *Macau, Port Work Department* (1926年)；*Anuário de Macau* Governo da Província (1927)；Carlos Jacinto Machado: *Macau-The Pearl of the Far East* (1937)；Tien-tse Chang: *Sino-portuguese Trade from 1514-1644, a Synthesis of Portuguese and Chinese Sources* (1934)；C.R.Boxer: *The Great Ship from Amacau: Annals of Macau and the Old Japan Trade, 1555-1644* (1936)、*Fidalgos in the Far East 1550-1770, Fact and Fancy in the History of Macau, The Hague* (1948)、*Macau 300 Years Ago, South China in the 16th Century, Being the Narratives of Galeats Pereira, Fr. Gaspar de Cruz, O.R. and Fr. Martin de Rada O.E.S.A 1550-1575*. Haklayt Society, Second Series vol. VI, (1953)、*Seventeenth Century Macau in Contemporary Docu-*

ments and Mustration; J.M. Braga: *The Western Pioneers and their Discovery of Macau* (1949)、*Macau, a Short Handbook* (Information & Tourism Department, Macau Government, 1970); Austin Coates: *A Macau Narrative* (1978); Manuel Teixeira: *Os Macaenses* (Macau, Imprensa Nacional, 1965), 等等。這些專著着重敘述十六世紀以來，葡萄牙人利用澳門這個港口進行東西方貿易的發展過程及其影響。與此同時，一些外國學者也發表了學術論文100多篇，例如日本著名學者藤田豐八的《葡萄牙人佔據澳門考》(載《中國南海古代交通史論叢》)、矢野仁一的《明代澳門的貿易及其興衰》(載《史林》第3卷第9期)、美國南加州大學教授J.E. Wills的 *Macao's Impact on Chinese Foreign Policy 1608-1808* (1985年); 德國美因茨大學教授Roderich Ferdinand Georg Ptak 的 *The Transportation of Sandalwood from Timor to Macao and China during the Ming Dynasty* (1985); 香港大學高級講師霍啟昌的 *The Macao Formula: China's Management of Westerners in the Ming Dynasty* (1984)。這些論文論述了葡萄牙人在澳門的貿易和經營情況，以及明清時期中國政府對澳門的管理政策和措施。

上述澳門歷史研究的狀況說明，在全世界研究澳門歷史的學者是不少的，研究是不斷深入的。為了進一步推動澳門歷史研究的深入發展，我們擬將近八十多年來發表在中外雜誌上的歷史論文，選編出其中一部份，定名為《中外學者論澳門歷史》，以方便研究者查閱參考。本書共選輯論文14篇，其內容包括：第一，介紹澳門歷史發展過程5篇；第二，關於葡萄牙人來澳門考證1篇；第三，關於澳門對外貿易的發展3篇；第四，關

於中葡關係的4篇；第五，關於澳門的條約1篇。這些文章中有4篇是中國學者所寫，有10篇是葡萄牙、日本、英國、西德和港台地區的學者寫的。每篇論文均是他們多年研究澳門歷史的心得和體會。其中有些論文的觀點我們不一定完全贊同。但作為學術研究，仍然值得研究澳門歷史的學者、專家參考。同時，還附錄了《澳門歷史研究主要參考資料目錄》，雖然難免掛一漏萬，但相信多少會給研究者提供一些方便的。

目 錄

主編者言	吳志良
澳門歷史研究概述(代前言)	黃啟臣 鄧開頌(1)
澳門沿革	〔葡〕卡亞·馬查德(1)
澳門歷史概述	〔德〕普塔克(15)
葡萄牙人佔據澳門考	〔日〕藤田丰八(54)
關於澳門史的考訂	〔中〕黃文寬(98)
明代澳門的貿易及其興衰	〔日〕矢野仁一(138)
明代中葉後澳門的海外貿易	〔香港〕全漢昇(148)
十六——十七世紀澳門的宗教和貿易中轉港之作用	
	〔英〕博克薩(175)
鴉片戰爭前後澳門地位的變化	〔中〕王昭明(200)
一八五四年美國海軍准將佩里看到的澳門	
	〔葡〕文德泉(232)
十六、十七世紀圍繞澳門的中葡關係	
	〔葡〕依查烏·山度士(244)
澳門是十六至十九世紀中西文化交流的橋樑	
	〔中〕黃啟臣(260)
中葡兩國的互相影響	〔葡〕潘日明(313)
鴉片戰爭前澳門的鴉片走私貿易與林則徐在	
澳門禁煙	〔中〕鄧開頌(326)
論澳門在歷史上條約上的地位	〔台灣〕梁嘉彬(355)
附錄：澳門歷史研究主要參考資料目錄	
	〔中〕黃啟臣編(364)
編後語	呂平義

CONTENTS

1. Introduction: Historical Studies of Macau	Huang Qichen
2. Evolução de Macau	Carlos Jacinto Machado
3. Macau: A Historical Perspective	Roderich Ptak
4. References to Portuguese Settlement of Macau	Fujita Toyoha
5. Rectified References to the History of Macau	Huang Wen Kuan
6. Macau as a Trading Centre in Ming Dynasty and its Rise & Decline	Yano Jinichi
7. Overseas Trade of Macau in Late Ming Dynasty	Quan Han Sheng
8. Macau as a Religious & Trading Entrepot in the 16th-17th Centuries	C.R. Boxer
9. The Changing Status of Macau before and after the Opium War	Wang Zhao Ming
10. Macau Visto pelo Comodoro Perry em 1854	Manuel Teixeira
11. As Relações Luso-chinesas através de Macau nos Séculos XVI e XVII	Isaú Santos
12. Macau — a Bridge for Chinese-western Cultural Interflow in the 16th-18th Centuries	Huang Qichen
13. As Influências Mútuas Portuguesas e Chinesas	Benjamim Videira Pires
14. Opium Smuggling & Lin Ze-xu's Ban on Opium in Macau before the Opium War	Deng Kai Song
15. The Status of Treaties in the History of Macau	Liang Jia Bin
16. Appendix: A List of References to Historical Researches of Macau	Huang Qichen

澳門沿革

[葡]Carlos Jacinto Machado

譯按：我國向來是主張閉關自守的國家，直到漢唐兩朝，方才和日本、羅馬等國發生一些國際的關係；但還祇有命使往還，而無所謂通商貿易。後來元世祖拓地歐亞，東西的來往，漸漸頻繁起來。當時有個意大利人馬可·波羅，曾在元朝做官十八年之久；他回國以後，就著述《東方見聞錄》一書，竭力鋪張東亞各國的殷富。歐洲人很受這本書的影響，就相率到東方來了。最早到東方的，是葡萄牙人；以後跟着來的，是荷蘭人、西班牙人、英吉利人。

明孝宗弘治十一年(1498)，葡萄牙有一個大航海家華士古·達·伽瑪(Vasco da Gama)繞過了好望角，而達到印度。於是東西交通史，就開闢了一個新紀元。葡王伊瑪努一世，派兵佔領了印度的果阿(Goa現仍屬葡)，設立印度總督；而南洋大島，如蘇門答臘、爪哇等，亦先後被葡人征服。明孝宗正德十二年(1517)，印度總督派使者到廣東，請求訂結通商條約，頗蒙優待；因此到中國來的葡萄牙人，亦逐漸加多了。到嘉靖時候(1522——1566)葡人大抵住在上川、電白和澳門三處，福建泉州和浙江寧波，當時亦有葡人的足跡。但不久因葡人在寧波肇事，寧波和泉州兩處的居民，就將葡人驅逐出境；於是葡人的居留地，祇限於廣東一隅了。嘉靖三十六年(1557)，因葡萄牙人有勦滅澳門海盜的功績，就允許葡人將澳門開做商港，設

官治理，但每年仍須納地租二萬兩。澳門便從居留地而變做了租借地。萬曆元年(1573)，築牆爲界，默認澳門是葡萄牙的自治區域。此後葡人屢次要求減租，萬曆二年(1574)，便將地租減爲五百兩。清光緒十三年(1887)，又訂中葡條約五十四款，允許“大西洋國(即葡萄牙)永居管理澳門”(第二款)，而葡萄牙人亦允許“未經大清國首肯……永不將澳門讓與他國”(第三款)，澳門又從租借地而變做殖民地了。回想起來，真是很可痛心的。

澳門是歐洲人在遠東最古舊的殖民地

不久之前，那位已經去世的北巖爵士，曾在倫敦《泰晤士報》上發表一文，歌詠這個美麗的小城市。他用了猷勁的筆力，畫出了澳門可愛的小影。北巖爵士寫道：“灰白色的竹和慘綠色的屋宇，襯託着曲折的檻杆和遊廊，使人在一剎那之中，回想到Tagus；好象一個人在馬尼拉地方，可以驟然流轉到Seville去；在新西蘭地方，可以覺得在北海那方的英吉利。葡萄牙大詩人賈梅士，曾經住過澳門。他寫了許多詩，諷誦竹林幽翳中的一座方塔；原來他從塔上窺探出去，可以看到河流上游許多里數中的景色，而在右首又可看到滔滔海水。”

葡萄牙人到澳門，在於1557年左右。以前澳門祇是一個漁舟的避風港，海盜的大本營。

澳門地方，是由第三期中丘陵起伏的島嶼所造成的。華南的河流，有許多淤泥沉澱下來，將這種島嶼聯接一起。這個在歷史上有名的葡萄牙人殖民地，含有兩個小島(氹仔島和路環島)在內。近來直接因為內外港間築港工程的進步，將土地填多了，結果，澳門便有現在的面積。

澳門的地位，就在西江流入珠江的三角洲處，其地離香港40英里，離廣州80英里。東望洋燈塔，築在它最高的高地上。這個燈塔，造於1865年間，高出海面300英尺，適當北緯 $22^{\circ}11'50''$ ，東經 $113^{\circ}33'30''$ 。

香港和澳門雖然佔着同樣的緯度，而澳門的氣候，比較來得寒冷些。從海中直接吹過來的和風，因有時季風的變動，而得到調劑。和風造成了一種很合衛生的氣候，所以澳門空氣的可愛，在華南找不出第二處來。在夏季的平均溫度，為華氏83度；而在冬季，則為華氏60度；所以冬夏兩季的相差，祇有23度，足可表示它氣候優美的一斑。這種氣候，對於體質上應該閒散和休養的人，特別來得適宜。

養身勝地

著名醫士Dr. Ant3nio do Nascimento，曾專心從事於一種很有興味的研究（在醫學上研究澳門的地質和氣候）。他用了這個題目，寫就一篇冗長的報告書，送到現在1921年在八打威地方舉行的第四次熱帶醫學大會中去。這篇報告書，就造成了一種事實，見得澳門地方根據科學立論，是個養身的勝地。

葡萄牙人在中國享有優越的地位，足足已有300年之久。他們能夠在很少的場所，將種種可愛的景色，彙聚攏來；此外，又有自然的點綴，將遠近的丘陵，着起了綠茸茸的外衣。那座北方的綠島，亦矗豎於蕩漾的海波之中，好象由茶綠色寶石砌成的金字塔一樣。那般“西洋人”，已經將澳門變做東方美麗的寶石和燦爛的珍珠了。

大概在葡萄牙人佔領澳門6年之後，曾經有人記錄當時

的人口，約有900名左右，其中含有商人，兩海的中國人和馬來亞人，若干的印度人和非洲人。當時的澳門祇是一片農地，它的面積很狹小，在中國的地圖上，真是微不足道的。但是受了葡萄牙人殖民勢力的很多栽培以後，澳門便和往常大不相同了。

在1910年中，澳門、氹仔和路環的人口，有74,866人；到了1920年，有83,984人；1927年根據當局的報告，有157,175人，比較1920年，竟能超過73,191人之多！這種數字，可以值得我們的注意，因為它們能夠指出澳門近來在遠東貿易中的偉大成功。這種貿易，以前曾經使得澳門充做中國沿海的主要貨棧。那時葡萄牙人的商行，營業很發達，懸着葡萄牙國旗的商船，亦按期來往於印度和澳門之間，此外，還有許多船隻，航行到歐洲去。

我覺得此處可將1920年到1927年間澳門進出口的數字，記錄下來（見下頁）。這種數字，可以表示澳門的活動力，又可以充做人口所以能夠迅速增長的理由。

花園和廟宇

澳門有很多引人入勝的去處。到澳門游歷的人，可以看到美麗的園囿，中國的古廟，都建築得很精緻。在城中一個古代堡壘的瓦礫場上，還可尋出聖保羅老教堂的遺跡來。這個教堂，是紀念我們的聖母而建築的。建造的人，是耶穌會派的神父，而建築的年份，在於1594年到1602年之間。在17世紀中，附屬於這個聖保羅教堂內的學校，是個著名的研究學術和發布政令的場所。葡萄牙籍和日本籍的天主教徒，將這座教堂建造起來。在教堂的奠基石上，刻着拉丁文的銘文道：“

年 代	進口貨噸數	價 值
1920	121,116	21,153,524.83元
1921	125,790	28,141,081.87元
1922	107,296	23,110,645.19元
1923	168,289	31,310,265.16元
1924	92,701	15,578,078.75元
1925	176,642	29,671,326.29元
1926	157,751	24,661,886.66元
1927	145,701	24,831,986.20元
八年總計	1,095,301	198,358,704.77元
每年平均	136,912	24,794,838.09元

年 代	出口貨噸數	價 值
1920	61,416	15,593,273.64元
1921	68,886	17,112,291.09元
1922	59,208	15,620,403.49元
1924	41,812	10,962,223.06元
1925	2,980	16,068,878.40元
1926	52,770	14,251,202.24元
1927	47,261	10,226,008.24元
七年總計	477,955	117,297,563.05元
每年平均	59,744	14,662,195.38元

一本至愛，紀念澳門之聖母。”

在1835年間，這個教堂的全部建築，忽然被燬於火。3年之後，因為邊牆有危險，就拆去了25英尺高，到了最後，連剩餘的邊牆，亦一併毀壞了。走到教堂大門去的花剛石石梯，很有莊

嚴的氣象；據人們的傳說，在石梯的底下，還有寶庫存在着呢。

賈梅士碑，離開這座神聖的教堂，並不多遠。它是一個澳門最有名的景緻。碑在白鴿巢花園的地面上，由花崗石砌成。已故侯爵Senhor Lourenço氏，為了紀念這個葡萄牙不朽的詩人起見，便將幾所花園捐出來。在賈梅士半身像的臺柱四周，游歷的人可以看到Sir John Bowring Hienzi, Sir John Davis等人的宗宗頌詞，刻在石片上。這種頌詞，寫着好幾種不同的文字，顯出許多地方的人士，都對於這個詩人的著作，熱烈崇拜。

可是此外還有別處值得觀光的地方呢。譬如：“Santa Casa de Misericórdia”出資維持的St.Raphael醫院，便是遠在十六世紀中，已經開辦了。它是在澳門和中國的最古老慈善機關。那座天主教的教堂，雖然在外表上看來，似乎平淡不足為奇，可是它的內部卻裝飾得很華麗。其中有教內聖人的遺物，和年代悠久的圖畫。此外，那座St.Dominic教堂，亦是澳門最古老的傳道場所。在這個教堂的正間聖壇處，可以看到在十字架上的耶穌聖像，聖像的大小，和活人差不多。

澳門的市政廳，亦是歷史上有名的大建築，凡是真正研究歷史的人，總不應該忽略它。在市政廳的進口處，有一行銘文刻着道：“Cidade do Nome de Deus não Há Outra Mais Leal”（“以神命名之城市，其忠誠不能再有所加”）。這幾個字，可以想起當16世紀中，西班牙國王篡奪葡萄牙王位的時候，澳門的葡萄牙人對於王室的忠誠如何了。後來葡萄牙復了國，葡王D.João IV，就吩咐將這道銘文樹立起來，以資後人觀摩。原來在當時葡萄牙殖民地中，祇有澳門還不曾歸附於西班牙的旗幟之下。

St.Joseph大學，又是一所古舊的建築物，充滿着歷史的